



LE GÉOGRAPHE ET L'ÎLE



Genèse du projet :

Au début, je voulais être dans la tête d'un géographe, juste pour un court voyage au cœur d'une petite île têtue... Je voulais me sentir proche du Japon, juste une fois. Je laisse enfin des voix, anciennes et nouvelles, faire leur propre voyage en moi.

Résumé :

Marcher dans les pas du géographe Philippe Pelletier. Il dit : « La géographie est un jeu d'échelle. Dans une seule petite île, on peut rencontrer tout le Japon ». Son terrain : Iwaishima, un confetti en forme de cœur dans la mer de Seto, théâtre d'un combat antinucléaire et laboratoire de réflexion environnementale et sociétale. Quand le monde autour devient inextricable, les îles ont-elles des réponses ?

Fiche technique :

Durée : 70'

Format de tournage : numérique – AVCHD (Canon C100)

Format de diffusion : 16/9

Son : Stéréo

Support de projection : DCP

N° ISAN : 0000-0005-0E1E-0000-C-0000-0000-1

Date de sortie :

Date de copyright : Novembre 2018

Production : Scotto Productions – Jean-Michel Variot / Margot Reynès

Réalisation : Christine Bouteiller

Scénario : Christine Bouteiller

Montage : Coline Beuvelet / Christine Bouteiller

Image : Swann Dubus

Son : Christine Bouteiller

Montage son – Mixage : Florence Hermitte – Ameson

Étalonnage : Olivier Fages

Traductions et voix japonaise : Etsuko Shoji

Images additionnelles : Nicolas Eprendre

Musique originale : Eric Thomas

composée et enregistrée avec le soutien de la SACEM en association avec Normandie Images

Interprétée par :

guitare Eric Thomas

shakuhachi Daniel Lifermann

shinobue & nôkan Mayu Sato

taiko & chant Emiko Ota

chikuzen biwa Julien Omeyer

shamisen Sylvain Diony

harpe Etsuko Shoji

Ingénieurs du son musique : Mathieu Gaud /

Guillaume Toullec

SCOTTO
PRODUCTIONS

PÔLE IMAGE
HAUTE-NORMANDIE



sacem
Société des Auteurs,
Compositeurs et
Éditeurs de Musique



THE GEOGRAPHER AND THE ISLAND



Genesis of the project :

I initially wanted to be inside a geographer's head, just for a short trip in the heart of a tiny stubborn island... I wanted to feel close to Japan, just once.

I finally let voices – old and new ones – make their own journey inside me...

Summary :

Walking in the footsteps of Philippe Pelletier, a libertarian geographer and expert on Japan.

He says : “Geography is a scale game. On one tiny little island, you can meet the whole of Japan”.

His subject area is Iwashima, a heart-shaped piece of confetti in the Seto Sea, the scene of an anti-nuclear struggle and home to an environmental and societal think-tank.

When the world around us is inextricable, could we find answers on these small islands ?

Technical details :

Length : 70'

Shooting format : digital – AVCHD (Canon C100)

Diffusion format : 16/9

Sound : Stéréo

Screening medium : DCP

N° ISAN : 0000-0005-0E1E-0000-C-0000-0000-1

1st releasing :

Copyright : Novembre 2018

Production : Scotto Productions – Jean-Michel Variot / Margot Reynès

Director : Christine Bouteiller

Scenario : Christine Bouteiller

Editors : Coline Beuvelet / Christine Bouteiller

Picture : Swann Dubus

Sound : Christine Bouteiller

Sound edit - Mix : Florence Hermitte – Ameson

Color grading : Olivier Fages

Translation and Japanese voice : Etsuko Shoji

Additional shooting : Nicolas Eprendre

Original soundtrack : Eric Thomas

composed and recorded with the support of SACEM in association with Normandie Images

Performed by :

guitar	Eric Thomas
shakuhachi	Daniel Lifermann
shinobue & nôkan	Mayu Sato
taiko & vocals	Emiko Ota
chikuzen biwa	Julien Omeyer
shamisen	Sylvain Diony
harp	Etsuko Shoji

Sound engineers : Mathieu Gaud / Guillaume Toullec

SCOTTO
PRODUCTIONS

PÔLE IMAGE
HAUTE-NORMANDIE



sacem
Société des Auteurs,
Compositeurs et
Éditeurs de Musique